



2201
1-1958



FERIA DEL REGALO

Boletín de información, editado por el Comercio e Industria de Pontevedra

Depósito Legal: VG.-1-1958

Pontevedra, 3 de Enero 1958

Número 20

Editorial

Buenos días, Pontevedra

CONSIDERACIONES EN TORNO A UN EXPERIMENTO FELIZ

La Feria del Regalo y el Escaparate de la Industria, las dos simultáneas manifestaciones de vitalidad moderna de la capital pontevedresa, constituyen un feliz experimento bien orientado, son sentido moderno de la propaganda, de modos nuevos de presentar el artículo y de vender éste, con una participación interesada del propio cliente comprador que, en muchos casos, amortiza el valor de sus compras con la suerte, si le ha correspondido el dividendo en forma de premio.

Próxima a clausurarse esta modalidad colectiva de ventas, en cuya organización y desarrollo ha intervenido un numeroso grupo de industriales y comerciantes que pueden considerarse muy bien la total representación del comercio de la capital, se puede ya deducir el resultado trascendente que ha sido logrado, cuyas consecuencias habrán de favorecer, de modo práctico y concreto, la marcha de esas actividades en el futuro. En primer lugar la práctica de la colaboración mutua como tónica de la tarea comercial, estimando, por encima de los intereses particulares, aquéllos que atañen al bien común: que es la mejor manera de defender los primeros a fin de cuentas.

Sentido de unidad y de superación; anhelo de romper con gastados sistemas amarrados e inoperantes; logro, más que alocacionador, de un resultado halagüeño que no ha de medirse estrictamente por las ganancias económicas, sino que por la revalorización moral y prestigiosa del comercio y de la industria, a los que esa garantía superior del relieve que merece por haberlo sabido conquistar con honradez y lealtad en cordial diálogo entre el vendedor y comprador, y viceversa.

El experimento, bien planeado y conducido, día tras día, con una técnica comercial de vanguardia, puede calificarse de un gran paso dado con seguridad en el camino del progreso pontevedrés en estos momentos cruciales en los que la capital de nuestra provincia vive en el despertar que hoy sacude todos los órganos vitales de Pontevedra, haciendo salir a ésta del viejo tópico del sueño.

Los resultados habrán de notarse más aún a medida que el tiempo avance y este sentido de superación se convierta en lema de la labor diaria de todos y cada una de los comerciantes e industriales de la capital. Pero el ansia de poseer una industria próspera, un comercio bien surtido y unas firmes garantías económicas no lo es todo: es necesario depurar la calidad del artículo y, en su fase final, saber venderlo.

Y esto que era lo que propugnaban la idea de la Feria del Regalo y del Escaparate de la Industria, en su proyección, ha sido ya colmado de un éxito indiscutible y alentador para seguir por el buen camino felizmente emprendido.

Éxito que no se limita a encerrarse en el círculo urbano pontevedrés, sino que se ha proyectado por sus alrededores, por los demás pueblos de la provincia, así como dentro y fuera de la región gallega ha repercutido esta magnífica lección de capacidad organizadora y de voluntad colectiva al servicio de los intereses generales.

Al acercarse la hora de clausura de esta demostración potencial y eficaz de las actividades comerciales e industriales de la capital pontevedresa, justo es reconocer el éxito, para satisfacción de los organizadores y de la ciudad entera.

EL STAND DE LA CAMARA DE COMERCIO EN EL PRIMER ESCAPARATE DE LA INDUSTRIA

ESTO ES LA FERIA del REGALO



La Cámara de Comercio pontevedresa, no sólo ha montado el aparato exterior e interior de la Feria, mostrando su nueva Junta un dinamismo e interés por el bien de Pontevedra que la han hecho merecedora del agradecimiento de todos los habitantes de la capital, sino que también ha hecho patente su presencia y aliento a tan importante realización —que significa el más formidable impulso dado a nuestro nombre dentro y fuera de nuestro ámbito—, con la instalación de un «stand» en su recinto.

El armónico conjunto que forma y que nuestros lectores podrán admirar en la fotografía que acompaña a esta información, va presidido por un magnífico panel que representa el trabajo; al pie, la más importante obra que Pontevedra tiene en realización, cara a su futuro y de la que depende en grado sumo el futuro industrial y comercial de la ciudad: el proyecto completo del puerto de Marín y Pontevedra.

Con este «stand», la Cámara de Comercio de Pontevedra hace patente su presencia en nuestro Primer Escaparate y confirma una vez más su preocupación por la misión que las Jerarquías del Estado han puesto en manos de estos Organismos: la tutela, defensa y encauzamiento de las aspiraciones industriales y comerciales de un pueblo, en marcha hacia un gran futuro.

La Feria del Regalo consiste en una operación comercial del comercio de Pontevedra, que, realizada bajo la dirección de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, de esta ciudad, propugna una revalorización del comercio presentando atractivamente las ventajas de comprar en los establecimientos de la capital.

Fundamentalmente, la campaña puede resumirse así:
1.º — En el fijado y exhibición de miles de carteles y anuncios de la FERIA DEL REGALO.

2.º — En la distribución de 300.000 cuartillas de propaganda en la capital y provincia.

3.º — En la realización de propaganda en la FERIA DEL REGALO por medio de alta-vozes móviles, de forma que llegue noticia a cada villa, pueblo y aldea del tan importante acontecimiento comercial.

4.º — En la edición del diario que tendrá en vuestras manos, como pregon de la FERIA DEL REGALO y comunicación entre comerciantes y compradores.

5.º — En la colocación de atractivos transparentes a 2.º colores, de la FERIA DEL REGALO en los medios de transporte que conducen a la capital.

6.º — La proyección de un ambiente grato para el eficaz desarrollo de la FERIA, mediante la instalación de alta-vozes con música suave, en las principales plazas y calles de la ciudad.

7.º — La concesión de obsequios diarios a cuantos compradores de la capital y provincia nos hagan el honor de acudir a nuestro llamamiento y comprueben cuanto afirmamos.

¡PONTEVEDRES DE LA CAPITAL Y DE LA PROVINCIA!
LA FERIA DEL REGALO TE ESPERA.

Estoy como nunca...! desde que tomo...

SOUSAS

FINISIMA AGUA DE MESA

Beneficia al organismo. Facilita la digestión.

BOTELLA y BOTELLIN

BALNEARIO VERIN (ORENSE)

Filosofía en la Feria

—Todo es cuestión de empezar. Las cosas, necesariamente, tienen su comienzo...

—Filosofías aparte, la vida es eso mismo.

—Quería decir que el mejor regalo que nos deja la Feria del Regalo es la ya sabida lección de que es el camino que hay que seguir.

—Lo cual viene a demostrar que ya estábamos de vuelta en el asunto. Hay que sembrar para recoger. Y el comercio no debe ignorarlo. No lo ignora ya.

—Ni los clientes tampoco.
—Por eso, de acuerdo ambos, la Feria del Regalo es el regalo que mejor pueden apeteecer unos y otros.



TODOS LOS PROVEEDORES DE ARTICULOS PARA LA FERIA DEL REGALO, LOS PRESTATARIOS DE SERVICIOS Y EN GENERAL TODOS LOS ACREEDORES, DEBEN PASAR SUS FACTURAS A LA CAMARA DE COMERCIO.

PONTEVEDRA, ESPERANZA

EXTRAORDINARIA FOTOGRAFIA NOCTURNA DE LA MAS IMPORTANTE
INDUSTRIA PONTEVEDRESA



En la tranquila noche pontevedresa, las luces de TAFISA, ponen su nota de alegría y trabajo, iluminando como un símbolo, las nuevas rutas que nuestra capital ha emprendido, en pos de un progreso y una renovación que alcanza a todos los órdenes de la vida.



CONCESIONARIOS DE LA PUBLICIDAD DE LOS CINES DE PONTEVEDRA Y EN LOS DE LAS CIUDADES Y PUEBLOS QUE LA RODEAN, SIGUIENTES:

MARIN:

CINE AVENIDA
CINE QUIROGA

SANGENJO:

CINE TERRAZA

VILLALONGA:

CINE TORRES

CUNTIS:

CINE VICTORIA

BUEU:

CINE VICTORIA

PUENTECALDELAS:

CINE CAPITOL

EL GROVE:

CINE EL MARINO

LA ESTRADA:

CINE PRINCIPAL

EXCLUSIVAS EN 42 LOCALES DE ESPECTACULOS - "FARO DE VIGO" - HOJA DE LOS LUNES - RADIO VIGO
LA VOZ DE VIGO - TRANVIAS ELECTRICOS - ESTADIO DE BALAIDOS Y DIVERSAS REVISTAS.

Asesores Publicitarios de la "FERIA DEL REGALO"

PONTEVEDRA, CORAZON

INDUSTRIAL DE ESPAÑA

NUMEROS PREMIADOS SERENATA

en la Feria del Regalo NA FEIRA

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 9:

- N.º 426. Un jamón, expedido por Almacenes La Fe, correspondió a D. Manuel Leiro Vinas, de El Grove.
- N.º 376. Una colcha de seda, expedido por La Modernista, a doña María Farina Queiro, de Mosteiro.
- N.º 2.055. Una plancha eléctrica automática, expedido por Bazar Gran Garage, a don Manuel Alvarez, de La Estrada.
- N.º 2.022. Un surtido de botellas, expedido por don Luis Martínez, a un industrial de Marín.
- N.º 1.788. Un par de zapatos, expedido por Ferreteria Andrés Rodríguez, a don Rafael M. Peralta, Alfonso XIII, 7. Pontevedra.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 10:

- N.º 948. Un jamón, expedido por D. Severino Martínez, a doña Carmen Solino Soto, Joaquín Costa, 23-2.º Pontevedra.
- N.º 620. Una olla exprés, expedido por Electricidad Portela, a don Benito Durán Martínez, de Marcón.
- N.º 1.222. Un surtido de prendas de mujer, expedido por Reyes Hermanos, a doña Carmen Miñez Porto, de El Grove.
- N.º 1.221. Un paraguas, expedido por Reyes Hermanos, a D. Francisco Díaz Fernández, Calle Arco, 4. Pontevedra.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 11:

- N.º 951. Un jamón, expedido por D. Severino Martínez, a D. Antonio Amodeo Durán. — Aguas Santas. Cotolad.
- N.º 1.543. Una colcha de seda, expedido por Confecciones Farina, a doña Regina Mosquera de Ramos, — Silleda.
- N.º 536. Una sartén eléctrica, expedido por J. María Gaitero, a D. José Bugallo Lola. — J. Costa, 42. Pontevedra.
- N.º 1.996. Diez metros de tela para sábanas, expedido por Mercería Isolina.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 12:

- N.º 235. Un jamón, expedido por Hijo de Gabriel Santos, a doña Manuela Gil Pérez. — M. Núñez, 16. Marín.
- N.º 634. Una gabardina, expedido por Est. Radio Pontevedra, a D. Aquilino Raña Cal.
- N.º 1.756. Una estufa eléctrica, expedido por «Los Muchachos», a doña Enriqueta Lis García, Plaza de Toros. Pontevedra.
- N.º 210. Una caja de zapatos, expedido por Varela y Cortizo, a don José Porto Sanja. — J. Costa, 45. Pontevedra.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 13:

- N.º 1.484. Un jamón, expedido por «El Globo», a doña Cristina Toledo Fraire. — E. Corbal, 15. Pontevedra.
- N.º 653. Una batidora eléctrica, expedido por Radio Pontevedra, a don Jaime Galiana. — Marín.
- N.º 940. Una caja surtida de conservas, expedido por Almacenes Olmedo, a D.ª Herminia Lozano. Charino, 23. Pontevedra.
- N.º 1.514. Una almohada Firestone, expedido por Camisería Pazos, a doña Felisa Lorenzo Coto. Lugar Valladares. Marcón.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 15:

- N.º 335. Un jamón, expedido por Vda. de Ernesto Pedrosa, a don Sabino Martínez Ogando. Modales, 2-1.º Pontevedra.
- N.º 512. Una caja de champán, expedido por Ferreteria Gallega, a don Manuel Pérez. Mosteiro.
- N.º 854. Un par de zapatos, expedido por Casa Felipe.
- N.º 1.276. Un surtido de perfumería, expedido por Agencia Ford.
- N.º 1.516. Un surtido de prendas de vestir, expedido por Camisería Pazos, a doña Rosa M. González. Oliva, 12. Pontevedra.

Premios

EXTRAORDINARIOS que se sortearán:

DIA 3 Enero 1959

UN JAMON.
UN JAMON.
UNA CAJA DE CHAMPAN.
UNA CESTA DE ARTICULOS NAVIDEÑOS.

* * *

Día 5

UN JAMON.
UN JAMON.
UNA CESTA DE ARTICULOS NAVIDEÑOS.
UNA PLANCHA ELECTRICA AUTOMATICA.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 16:

- N.º 388. Un jamón, expedido por La Modernista, a don Manuel Pazos. — Marín.
- N.º 132. Una estufa eléctrica, expedido por D. Miguel Otero, a don José García Fonán. — Meis.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 17:

- N.º 970. Un jamón, expedido por D. Severino Martínez, a don Raimundo Alonso y Estolito. — El Pino.
- N.º 016. Una plancha eléctrica automática, expedido por Almacenes Olmedo, a don Valentin Trigo. — Sagasta, 12. Pontevedra.
- N.º 1.289. Un paraguas, expedido por Droguería Lorna, a doña Emilia Scullous. — B. Corbal, 120. Pontevedra.
- N.º 1.128. Un par de zapatos, expedido por don José R. Rodríguez e Hijo.
- N.º 1.790. Un surtido de conservas, expedido por don Andrés Rodríguez, a don Antonio Golobardas Otero. — La Seca.
- N.º 726. Una manita, expedido por D. Olimpio Casal, a doña Luisa Otero. San Guillermo, 19. Pontevedra.
- N.º 2.056. Un paraguas, expedido por Bazar Gran Garage.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 18:

- N.º 1.795. Un jamón, expedido por D. Andrés Rodríguez.
- N.º 1.387. Una olla a presión, expedido por Almacenes Simeón.
- N.º 203. Un molinillo de café eléctrico, expedido por V. y Cortizo.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 19:

- N.º 1.449. Un jamón, expedido por Camisería Arturo Martínez.
- N.º 237. Una lata de aceite (10 litros), expedido por Gabriel Santos. Material de Construcción.
- N.º 128. Una plancha eléctrica, expedido por Miguel Otero.
- N.º 1.413. Un molinillo eléctrico, expedido por Almacenes Garza.
- N.º 1.647. Un paraguas, expedido por Droguería Hnos. Souto.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 20:

- N.º 1157. — Un jamón, expedido por José Martínez Sánchez.
- N.º 2204. — Un saco anticar de 60 kilos, expedido por Almacenes Olmedo.
- N.º 1783. — Una estufa eléctrica, expedido por Clemente Carrascal.
- N.º 546. — Una caja champán, expedido por Librería de don Luis Martínez.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 22:

- N.º 915. Un jamón, expedido por Calzados Dandy.
- N.º 2.089. Una manita, expedido por Transportes Morraco.
- N.º 2.101. Una cesta de Navidad, expedido por Bazar Romero.
- N.º 177. Una cesta de Navidad, expedido por Hijo de Saturnino Varela.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 23:

- N.º 1.448. Un jamón, expedido por D. Arturo Martínez.
- N.º 2.429. Diez metros de tela, expedido por Almacenes Olmedo.
- N.º 1.111. Una cesta de Navidad, expedido por Almacenes Olmedo.
- N.º 728. Una cesta de Navidad, expedido por D. Isolina Acosta.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 24:

- N.º 2.245. Un jamón, expedido por Calzados Pedestal.
- N.º 156. Una cesta de Navidad, expedido por Establecimientos D. Juan Santos.
- N.º 2.485. Una cesta de Navidad, expedido por Almacenes Olmedo.
- N.º 929. Una cesta de Navidad, expedido por Calzados Dandy.
- N.º 178. Una caja de champán, expedido por Hijo de Saturnino Varela.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 26:

- N.º 2.214. Un jamón, expedido por Almacenes Peláez.
- N.º 356. Un surtido de perfumería, expedido por Ferreteria Silva.
- N.º 1.711. Un juego batería cocina, expedido por Muebles Míguez.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 27:

- N.º 1976. — Un jamón, expedido por Sastrea Torres.
- N.º 2164. — Una caja de vino espumoso Pinord, expedido por Almacenes Clarita.
- N.º 1130. — Una máquina de afetar eléctrica, marca Philips, expedida por D. José R. Rodríguez e Hijos.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 29:

- N.º 764. — Un jamón, expedido por D. Manuel Chacón.
- N.º 1434. — Una plancha eléctrica automática, expedida por Gran Tijera.
- N.º 968. — Una caja de leche condensada, expedida por don José Cid.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 30:

- N.º 318. — Un jamón, expedido por Nuevo Bazar.
- N.º 2094. — Una lata de aceite, 10 litros, expedida por Empresa La Unión.
- N.º 313. — Molinillo café, eléctrico, expedido por Casa Ernesto.

PREMIOS SORTEADOS EL DIA 31:

- N.º 1.568. — Un jamón, expedido por Sastrea Vázquez.
- N.º 607. — Un surtido prendas de vestir, expedido por Electricidad Portela.
- N.º 1.386. — Una caja de leche condensada de 24 botes, expedido por Almacenes Simeón.



Toda boa feira ha de ter a súa parte de música, ben sexa en conserva, como agora se usa muito, ou, millor, con músicos de carne e bóso que sepan tanguer a gaita e bufar con forzas nos clarinetes e requitos, replicar o tamboril, batele bombo e facer "chin chin" c'os prafillos.

¡¡No importa!!

El remedio... PEGAMENTO-IMEDIO

PARA PEGAR OBJETOS ROTOS Y PARA USOS INDUSTRIALES Se aplica en dos tipos BANDA AZUL Y BANDA ROJA

NUEVAS CREACIONES PLEX-IMEDIO para plásticos flexibles PLAST-IMEDIO para plásticos rígidos Y OTROS TIPOS ESPECIALES

AGENTES EN LA REGION VIGO: Sr. Alonso - Tel. 4231 LA CORUÑA: Sr. Guerrero - Tel. 5991 ORNIS: Sr. Rivas - F. del Marín, 2 PONTEVEDRA: Sr. Gallego - Tel. 1720 LUGO: Sr. Martínez - Tel. 1290 EL FERROL: Sr. Blanco - Tel. 1531 SANTIAGO: Sr. Decabeo - R. Vilas, 74

Ledicioso erg coitizar no serán entriaxado as cantigas enxebres dos catro vellos mestres, sabidores das cantigas que a xente nova xa cuasi non entende... por tanto ouvir, mañán tarde e noite, as extranas zarabandas traídas de lonxanas fragas, en donde os alarbios aínda rinchan os dentex e vistense con tapa rabos de palla.

VENDER... SI PERO... CON GRACIA

INDUSTRIAL de la PROVINCIA

DIAS FERIADOS

No sé por qué se ha desprestigiado tanto el calendario zaragozano. A mí me causa un respeto imponente la efigie del barbudo adivino de vientos, pedriscos, plagas y granizadas, que ilustra la roja portada del calendario. Yo he comprado uno cuya fecha ha pasado al olvido pero por el que rijo mis pasos con el paraguas. Y esta es una de las ventajas que tiene el zaragozano sobre los partes meteorológicos: éstos tienen que mudarse diariamente; el zaragozano sirve uno para toda la vida. Además, el zaragozano se compra a sabiendas de que miente, mientras que los partes meteorológicos, alguna vez y por casualidad, aciertan. Y el mentir a sabiendas es la razón por la cual el zaragozano no se equivoca nunca; es el tiempo quien lo hace.

No sé por qué relaciono el zaragozano con el timo del sobre; quizá, porque así como el tiempo no se pone de acuerdo con él, en el timo del sobre quien no se pone de acuerdo es la Guardia Civil.

Los compradores del zaragozano, los lectores del único librito que se vende por las ferias, son hombres a los que gusta hablar por aforismos y sentencias, como aquel petrucho que juraba en la taberna, mientras echaba el tres por debajo del as contrario.

—¡Por cúmulos y cirrus, que me es la suerte seca!

O también:

—El zaragozano me valga, que viene el aire torcido.

O también:

—¡Por el cáncer de capricornio que anda suelto de lunas!

La pasada feria encontré al vendedor del zaragozano, que es natural de Camariñas, un poco cansado de la incomprensión de la gente:

—Cada vez la gente cree menos en las adivinaciones científicas del calendario. Y ahora tengo que valerme vendiendo piedras de mechero, mechas y cordones para las botas. Le aseguro, señor, que este comercio no me gusta. Vender el calendario es algo distinto. Yo sé lo que doy; años de bienes, años de nieve, consejos, advertencias agrícolas, cuidados y recetas para la fiebre del

ganado... Hombres conozco que aprendieron a leer en el zaragozano y se hicieron ricos.

Alguien se acercó pidiéndole un cordón para la bota, que se le había roto con el mucho andar por las distintas plazas de la feria, ocasión que aproveché para marcharme.

Resulta delicioso pasear por calles de la ciudad los días de feria: Las plazas se animan. Aparecen caras nuevas. Los tenderetes se agrupan multicolores en la Herrería: se venden faldas multicolores para las mozas, velos negros para las viudas, cacharros de hojalata, tachuelas, herraduras... A un lado, en competencia, se colocan los charlatanes, los mal llamados charlatanes. Char-

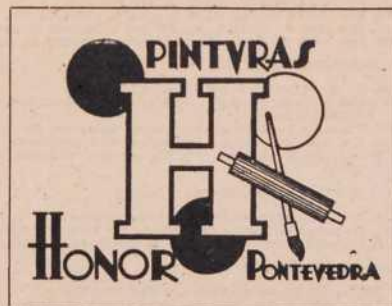
latán es el que habla sin ton ni son, pero estos voceadores convincentes de mercancías más o menos vendibles, su cuenta y dinero les tiene la charla seguida, sin pausas, sin descansos, en tono cada vez creciente, pasando de los cinco duros hasta los dos miserables reales. Ante ellos siempre me quedo un rato boquiabierto porque más de cinco duros vale un diccionario, más de mil pesetas vale una charla de García Sanchiz, y ni el uno tiene más palabras ni el otro más dotes persuasivas que un charlatán de feria.

En la plaza del Pan se venden las semillas, se regatea la cesta de salvado. En la plaza de Mugartegui, sobre sus muros, cuelgan sus oropeles los vendedores de sortijas, anillos, pendientes, collares, medallas, que brillan al sol, reluciendo como si de oro fueran. En la elección de la plaza de Mugartegui para la venta de esos objetos me parece una demostración palpable de la sensibilidad popular. En otro lado, se venden los cacharros de barro, cerámica casera, tosca y hermosa.

Poco a poco van despoblándose calles y plazas. La gente vuelve a sus aldeas con las compras bajo el brazo, si caben, después de haberle comprado al rapaz una peseta de churros para tenerlo contento y un gorropio que no llegará girando a casa.—C. N.



BARNICES
ESMALTES.
Y
TINTAS LITOGRAFICAS



PINTURAS PARA BARCOS
PINTURAS PLASTICAS
Y
PINTURAS ESPECIALES

Avenida de Vigo, 110 :-: Teléfono, 2451

PONTEVEDRA